

No. 6241

**UNITED STATES OF AMERICA
and
SOMALIA**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the assumption by the Somali Republic of rights and obligations under the Agreement of 28 June 1954 between the United States of America and Italy for a Technical Co-operation Program for the Trust Territory of Somaliland under Italian Administration. Mogadiscio, 28 January and 4 February 1961

Official texts : English and Italian.

Registered by the United States of America on 13 July 1962.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
SOMALIE**

Échange de notes constituant un accord sur la succession de la République somalie à des droits et obligations découlant de l'Accord du 28 juin 1954 entre les États-Unis d'Amérique et l'Italie relatif à un programme de coopération technique pour le Territoire sous tutelle de la Somalie sous administration italienne. Mogadiscio, 28 janvier et 4 février 1961

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 13 juillet 1962.

No. 6241. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SOMALIA RELATING TO THE ASSUMPTION BY THE SOMALI REPUBLIC OF RIGHTS AND OBLIGATIONS UNDER THE AGREEMENT OF 28 JUNE 1954² BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY FOR A TECHNICAL CO-OPERATION PROGRAM FOR THE TRUST TERRITORY OF SOMALILAND UNDER ITALIAN ADMINISTRATION. MOGADISCIO, 28 JANUARY AND 4 FEBRUARY 1961

I

The American Ambassador to the Somali Minister of Foreign Affairs

EMBASSY OF UNITED STATES OF AMERICA

Mogadiscio, January 28, 1961

Dear Mr. Minister :

With reference to our conversation of January 26, 1961, I am pleased officially to inform you that the exchange of notes between the Government of Italy and the Government of the United States of America, amending the 1954 Technical Cooperation Agreement between Italy and the United States for the Trust Territory of Somaliland under Italian Administration,² was effected in Rome on June 30, 1960.³ A copy of the Amendment which consisted of a new Article, No. XIII, I delivered to you on January 21, 1961.

I would appreciate it if you would inform me if the Government of the Somali Republic wishes to succeed to this Agreement.

Sincerely yours,

Andrew G. LYNCH
American Ambassador

His Excellency Abdullahi Issa Mohamud
Minister of Foreign Affairs
Mogadiscio

¹ Came into force on 4 February 1961 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 237, p. 121 ; Vol. 367, p. 324, and p. 358 of this volume.

³ See p. 358 of this volume.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

SOMALI REPUBLIC
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Minister

Mogadiscio, February 4, 1961

Mr. Ambassador:

I have the honor to refer to the Agreement for a Technical Cooperation Program for the Trust Territory of Somaliland under Italian Administration between the Government of Italy and the Government of the United States of America signed on June 28, 1954, as amended in Rome by exchange of notes between the two Governments, first on December 24, 1959³ and then on June 30, 1960. I further refer to paragraph 2 of Article XIII, by virtue of which the rights and obligations formerly assumed by the Italian Government are transferred to the Government of the Somali Republic, effective June 30, 1960; from that date, the Agreement so amended shall be considered an agreement between the Government of the Somali Republic and the Government of the United States of America.

Further, I have the honor to inform you that the Government of the Somali Republic hereby notifies the Government of the United States of America that it is assuming the rights and obligations of the Italian Government and the Administering Authority, as provided in the aforesaid Agreement. Notice to this effect has also been given to the Italian Government. Moreover, the Government of the Somali Republic accepts the conditions specified in paragraph 2 of Article XIII of the Agreement, acceptance of these conditions being a prerequisite to notification by the Somali Government of its assumption of the rights and obligations of the Italian Government and the Administering Authority under the terms of the Agreement.

Accept, Mr. Ambassador, the assurances of my highest consideration.

Abdullahi ISSA

His Excellency Andrew G. Lynch
Ambassador of the United States of America
Mogadiscio

¹ Translation by the Government of the United States.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 367, p. 324.